

tạm giam từ ngày 08/7/2019, có mặt.

- *Người bào chữa cho bị cáo:*

Luật sư **Nguyễn Hữu T** - Văn phòng luật sư N, thuộc Đoàn luật sư tỉnh Khánh Hòa - bào chữa cho bị cáo Zhao J, Zhang B, Liu Li X theo yêu cầu của gia đình bị cáo. Có mặt.

Luật sư **Huỳnh Văn T** - Công ty Luật TNHH một thành viên A, thuộc Đoàn luật sư tỉnh Khánh Hòa - bào chữa cho các bị cáo Zhang B, Liu Li X theo yêu cầu của Tòa án. Có mặt.

Những người tham gia tố tụng khác có liên quan đến kháng cáo:

- *Bị hại:* Anh **Tan Xue K**, sinh năm 1994; quốc tịch: Trung Quốc (chết ngày 05/7/2019).

Đại diện hợp pháp của bị hại: Chị **Tan Xue L** (*chị ruột của bị hại*), sinh năm 1994 và ông **Tan Xian J** (*cha ruột của bị hại*), sinh năm 1966. Cùng thường trú tại: Trung Quốc. Vắng mặt.

Người đại diện theo ủy quyền của bị hại: Ông **Lê Văn T**, sinh năm 1966; địa chỉ: tỉnh Khánh Hòa. Có mặt.

Người phiên dịch tiếng Trung Quốc cho ba bị cáo: Bà Nguyễn Thị Bích U – Phiên dịch viên, Cộng tác viên dịch thuật Phòng Công chứng N; địa chỉ: tỉnh Khánh Hòa. Có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 21 giờ ngày 05/7/2019, nhóm thanh niên Trung Quốc gồm: Tan Xue K, L Y Y, Chen Y đến hát Karaoke tại phòng 806, Karaoke S ở tầng 4 N Center. Trong lúc hát, L Y Y gọi điện thoại rủ nhóm Zhao J cùng Tian You L, Zhang B, Liu Li X cùng quốc tịch Trung Quốc đến hát cùng. Trong lúc hát, xảy ra mâu thuẫn nên Zhao J dùng tay đánh vào mặt Tan Xue K, Tian You L cầm 01 bình thủy tinh đánh vào đầu Tan Xue K gây thương tích. Sau khi được mọi người can ngăn thì nhóm Zhao J, Tian You L, Zhang B, Liu Li X bỏ đi. Tan Xue K gọi điện thoại nhờ bạn là Mao Qi L (*quốc tịch Trung Quốc*) đến đưa mình đi bệnh viện, đồng thời còn gọi điện thoại cho Zhao J thách đố đánh nhau.

Khoảng 21 giờ 30 phút cùng ngày, Zhao J, Zhang B, Liu Li X, Tian You L quay lại. Zhang B đi lên tầng 4 Karaoke rồi chạy xuống thông báo cho cả nhóm biết không thấy Tan Xue K gọi ai. Nghe vậy Zhao J, Zhang B, Liu Li X, Tian You L cùng đi lên tầng 4, khi đi thì Tian You L cầm 01 con dao bằng kim loại (*loại dao dưa hấu*) dài khoảng 30cm. Khi đến khu vực quầy thu ngân Karaoke S, nhóm Zhao J gặp Tan Xue K cùng Mao Qi L đi từ phòng hát 806 ra, Tan Xue K cầm giấy vệ sinh đang lau mặt ném vào người Tian You L thì Zhao J cầm 01 ly thủy tinh đang uống nước ném Tan Xue K rồi xông vào dùng tay nắm,

đánh Tan Xue K. Thấy vậy, Tian You L cầm dao xông vào chém nhiều nhát vào người Tan Xue K và chém 01 nhát vào bàn tay phải của Mao Qi L. Zhang B và Liu Li X cũng xông vào dùng tay nắm, đánh Tan Xue K và Mao Qi L. Khi thấy Tan Xue K ra máu nhiều và gục xuống, cả nhóm cùng bỏ chạy tẩu thoát. Tan Xue K được đưa đi cấp cứu tại Bệnh viện tỉnh Khánh Hòa nhưng tử vong cùng ngày.

Quá trình điều tra, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Khánh Hòa thu giữ của Zhao J: 06 túi nhựa có khóa khần miệng màu đỏ bên trong chứa 48,1755g chất bột màu trắng (ký hiệu **A**); 02 túi nhựa màu xanh hàn kín hai đầu in hình bông hoa màu xanh có khối lượng 1,4688g (ký hiệu **B**); 01 túi nhựa màu đỏ hàn kín hai đầu có khối lượng 0,6488g (ký hiệu **C**).

Tiến hành khám xét khẩn cấp nơi ở của Zhao J tại tầng 1 lô 23 đường C1 Khu đô thị Phước Long, phường Phước Long, thành phố N, tỉnh Khánh Hòa, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Khánh Hòa phát hiện thu giữ: 36 bịch ni lông có khóa khần miệng màu đỏ kích thước (7x11,5)cm, bên trong chứa chất bột màu trắng có tổng khối lượng 1.718,8334g (*niêm phong đánh số thứ tự từ 01 đến 36*); 02 cân điện tử; 30 bịch nhựa màu vàng khần miệng chứa chất chưa rõ có tổng khối lượng 26,1747g (ký hiệu **X**); 04 bịch ni lông có tổng khối lượng 4,5588g (ký hiệu **Y**); 01 gói thuốc hiệu Mevius màu xanh bên trong 01 túi nhựa có 03 viên nén tròn màu xanh in hình chìm LV, 01 mảnh vỡ viên nén màu xanh, 01 viên nén màu hồng có tổng khối lượng 1,3792g; 02 túi nhựa bên trong chứa thảo dược khô (ký hiệu **F1**); 02 điều thuốc có quần thảo dược khô (*01 đầu lọc trắng, 01 đầu lọc vàng*) (ký hiệu **F2**).

Kết luận giám định pháp y về tử thi số 384/TT-TTPY ngày 15/7/2019 của Trung tâm pháp y Sở y tế Khánh Hòa kết luận: Nguyên nhân tử vong của Tan Xue ke là suy tuần hoàn do vết thương xuyên thấu cổ gây đứt cân, cơ, động mạch cảnh, thần kinh cổ, vỡ đốt sống cổ. Phù hợp tác nhân là vật sắc, chiều hướng từ ngoài vào trong, từ trái qua phải. Vết thương kèm theo: rách da đầu, mẻ bản ngoài xương hộp sọ, nhiều vết sây sát da, tụ máu, rách da trên cơ thể.

Kết luận giám định số 514/GĐTP/2019 ngày 08/10/2019 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Khánh Hòa kết luận: Chất bột màu trắng trong mẫu ký hiệu **A** gửi giám định là ma túy Ketamine có khối lượng 48,1755g; Chất bột màu vàng trong mẫu ký hiệu **X** gửi giám định là ma túy MDMA có khối lượng 26,1747g; Mẫu ký hiệu **F** gửi giám định gồm: Các viên nén và mảnh viên màu xanh là ma túy MDMA có khối lượng 1,0679g; viên nén màu hồng là ma túy MDMA có khối lượng 0,3113g; chất bột nén màu trắng trong mẫu ký hiệu từ 01 đến 36, tất cả là ma túy Ketamine có tổng khối lượng 1.718,8334g.

Kết luận giám định số 227C09B ngày 24/12/2019 của Phân viện Khoa học hình sự - Bộ Công an kết luận: Chất bột màu xanh trong mẫu ký hiệu **B** gửi giám định có khối lượng 1,4688g là ma túy, loại Methamphetamine,

Nimetazepam; Chất bột màu xanh trong mẫu ký hiệu **C** gửi giám định có khối lượng 0,6488g là ma túy, loại Methamphetamine, Nimetazepam; Chất bột màu xanh trong mẫu ký hiệu **Y** gửi giám định có khối lượng 4,5588g là ma túy, loại Methamphetamine, Nimetazepam; Thảo mộc và hai điều thuốc trong mẫu ký hiệu **F1, F2** có tổng khối lượng 3,3403g là loại Cần sa.

Tổng cộng Cơ quan điều tra đã thu giữ tại nơi ở và trong người của Zhao J gồm: 1.767,0089g ma túy Ketamine; 27,5539g ma túy MDMA; 6,6764g ma túy Methamphetamine, Nimetazepam; 3,3403g Cần sa.

Qua điều tra, Zhao J khai nhận toàn bộ số ma túy mà Cơ quan điều tra đã thu giữ nêu trên là của Zhao J mua của người tên A M (*quốc tịch Trung Quốc, chưa rõ lai lịch*) mục đích để sử dụng. Zhao J quen biết A M tại Campuchia và đã nhiều lần mua ma túy của A M để sử dụng cho bản thân. Số ma túy và toàn bộ vật dụng khác thu giữ tại nơi ở của Zhao J là của A M gửi nhờ giữ giúp, A M hứa khi quay lại sẽ bán ma túy cho Zhao J với giá rẻ. Tuy nhiên, sau đó Zhao J thay đổi lời khai về toàn bộ số ma túy bị thu giữ tại nơi ở là của Tian You L gửi.

Trong quá trình điều tra: Mao Qi L (quốc tịch Trung Quốc) từ chối giám định thương tích và không yêu cầu khởi tố vụ án nên không có cơ sở để xem xét; Ngày 25/7/2019 Tian You L đã tự treo cổ và tử vong tại buồng tạm giam. Ngày 29/7/2019 Cơ quan cảnh sát điều tra - Công an tỉnh Khánh Hòa đã ra Quyết định đình chỉ điều tra bị can số 932/PC02 đối với Tian You L.

Với các nội dung trên,

Tại Bản án hình sự sơ thẩm số 91/2020/HS-ST ngày 18/9/2020, Tòa án nhân dân tỉnh Khánh Hòa, quyết định:

1. Áp dụng điểm n khoản 1 Điều 123; điểm g khoản 2 Điều 32; Điều 37 của Bộ luật hình sự năm 2015 đối với các bị cáo **Zhao J, Zhang B, Liu Li X**.

Áp dụng khoản 2 Điều 51 của Bộ luật hình sự năm 2015 đối với các bị cáo **Zhao J, Liu Li X**;

Áp dụng điểm h khoản 4, khoản 5 Điều 249; Điều 55 của Bộ luật hình sự năm 2015 đối với bị cáo **Zhao J**.

Tuyên xử:

- Xử phạt bị cáo Zhao J 15 (*mười lăm*) năm tù về tội “*Giết người*”; 20 (*hai mươi*) năm tù về tội “*Tàng trữ trái phép chất ma túy*”. Thời hạn tù tính từ ngày bắt tạm giữ, tạm giam ngày 08/7/2019.

- Xử phạt bị cáo Zhang B 14 (*mười bốn*) năm tù về tội “*Giết người*”. Thời hạn tù tính từ ngày bắt tạm giữ, tạm giam ngày 08/7/2019.

- Xử phạt bị cáo Liu Li X 14 (*mười bốn*) năm tù về tội “*Giết người*”. Thời hạn tù tính từ ngày bắt tạm giữ, tạm giam ngày 08/7/2019.

Về trách nhiệm dân sự: Tại phiên tòa, đại diện hợp pháp của bị hại vắng mặt nên tách ra giải quyết bằng vụ án khác khi có yêu cầu.

Ngoài ra, bản án sơ thẩm còn quyết định về hình phạt bổ sung Trục xuất các bị cáo Zhao J, Zhang B, Liu Li X ra khỏi nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam sau khi các bị cáo đã chấp hành xong hình phạt tù; Phạt bổ sung bị cáo Zhao J số tiền 70.000.000đ (*bảy mươi triệu đồng*) để sung công quỹ nhà nước; quyết định về phần xử lý vật chứng, án phí sơ thẩm, tuyên quyền kháng cáo theo quy định.

Trong thời hạn luật định,

Ngày 25/9/2020, đại diện hợp pháp của bị hại là chị Tan Xue Lin kháng cáo về phần trách nhiệm hình sự và trách nhiệm bồi thường thường của các bị cáo.

Tại phiên tòa:

Đại diện viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng đề nghị HĐXX không chấp nhận kháng cáo của đại diện hợp pháp của bị hại, giữ nguyên bản án sơ thẩm.

Người đại diện theo ủy quyền của bị hại đề nghị HĐXX hủy bản án sơ thẩm để điều tra, xét xử lại

Các Luật sư bào chữa cho các bị cáo đề nghị HĐXX không chấp nhận kháng cáo của đại diện hợp pháp cho người bị hại, giữ nguyên bản án sơ thẩm.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định:

[1] Về hành vi giết người: Lời khai của các bị cáo ở giai đoạn điều tra có trong hồ sơ vụ án (bút lục số 213, 220 đến 226; 252, 253; 262, 286, 287, 293) đều thể hiện: Giữa Zhao J và Tan Xue K có mâu thuẫn đánh nhau tại quán Karaoke S ở tầng 4 N Center, sau đó các bị cáo ra về còn Tan Xue K gọi điện thoại nhờ bạn là Mao Qi L (*quốc tịch Trung Quốc*) đến đưa mình đi bệnh viện, đồng thời còn gọi điện thoại cho Zhao J thách đố đánh nhau. Cả 03 bị cáo Zhao J, Zhang B, Liu Li X cùng với Tian You L thống nhất quay lại để đánh bị hại, khi bị hại dùng giấy thấm máu trên người ném về phía Tian You L thì tất cả cùng xông vào đánh bị hại (trong đó Tian You L dùng dao loại dao cắt dưa hấu dài 30cm chém nhiều nhất vào bị hại, các bị cáo còn lại dùng tay đánh, đấm) dẫn đến Tan Xue K bị chết do suy tuần hoàn do vết thương xuyên thấu cổ gây đứt cân, cơ, động mạch cảnh, thần kinh cổ, vỡ đốt sống cổ. Vết thương kèm theo: Rách da đầu, mẻ bản ngoài xương hộp sọ, nhiều vết xây sát da, tụ máu, rách da trên cơ thể.

Với các hành vi trên, Tòa án cấp sơ thẩm xét xử bị cáo Zhao J, Zhang B, Liu Li X về tội “*giết người*” theo điểm n khoản 1 Điều 123 của Bộ luật hình sự là có căn cứ, đúng người, đúng tội.

Riêng bị cáo Tian You L, trong quá trình điều tra đã treo cổ tự tử nên Cơ quan điều tra đã ban hành Quyết định đình chỉ điều tra bị can số 932/PC02.

Về hành vi Tàng trữ trái phép chất ma túy của bị cáo Zhao J, bị hại không có quyền kháng cáo. Nên Hội đồng xét xử không xét.

[2]. Xét kháng cáo của đại diện hợp pháp của bị hại, chị Tan Xue Lin:

[2.1] Về mức hình phạt:

Các bị cáo Zhao J, Zhang B, Liu Li X bị xét xử về tội giết người theo điểm n, khoản 1 Điều 123 Bộ luật hình sự có khung hình phạt tù từ 12 năm đến 20 năm, tù chung thân hoặc tử hình. Sau khi đánh giá tính chất, mức độ hành vi phạm tội, nhân thân, tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, vai trò của từng bị cáo trong vụ án.

Đối với bị cáo Zhao J là người khởi xướng nên mức hình phạt cao hơn 02 bị cáo khác; Hơn nữa, trong vụ việc này bị hại cũng có phần lỗi vì là người thách thức các bị cáo đánh nhau nên Tòa án cấp sơ thẩm xử phạt bị cáo mức án 15 năm tù.

Xử phạt 02 bị cáo Zhang B, Liu Li X mức án 14 năm tù là trên mức án khởi điểm của khung hình phạt, mức án này tương xứng với tính chất, mức độ cũng như hậu quả các bị cáo đã gây ra. Do đó, HĐXX cấp phúc thẩm không chấp nhận kháng cáo của đại diện hợp pháp người bị hại về phần hình sự, giữ nguyên án sơ thẩm.

[2.2] Về trách nhiệm dân sự:

Tại phiên tòa sơ thẩm, đại diện hợp pháp bị hại vắng mặt chưa có điều kiện chứng minh thiệt hại cũng như yêu cầu về trách nhiệm về dân sự; Việc vắng mặt của chị Tan Xue Lin không ảnh hưởng đến việc giải quyết vụ án hình sự nên Tòa án cấp sơ thẩm tách vấn đề dân sự ra để giải quyết theo thủ tục tố tụng dân sự, là đúng quy định tại Điều 38 Bộ luật tố tụng hình sự. Nên HĐXX không chấp nhận phần nội dung kháng cáo này của chị Tan Xue Lin.

[3] Tại phiên tòa phúc thẩm, Đại diện viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng và các Luật sư bào chữa cho các đề nghị HĐXX không chấp nhận kháng cáo của đại diện hợp pháp của bị hại, giữ nguyên bản án sơ thẩm. Đề nghị này phù hợp với nhận định của HĐXX nên chấp nhận.

Người đại diện theo ủy quyền của bị hại đề nghị HĐXX hủy bản án sơ thẩm để điều tra, xét xử lại. Đề nghị này không phù hợp với nhận định của HĐXX nên không chấp nhận.

[4] Về án phí hình sự phúc thẩm:

Các bị cáo Zhao J, Zhang B, Liu Li X không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

Đại diện hợp pháp của người bị hại là Chị Tan Xue Lin không phải chịu án phí phúc thẩm.

[5]. Các quyết định khác còn lại của Bản án hình sự sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ: Điểm a khoản 1 Điều 355; Điều 356 Bộ luật tố tụng hình sự.

Không chấp nhận kháng cáo của đại diện hợp pháp của bị hại là chị Tan Xue Lin. Giữ nguyên Bản án hình sự sơ thẩm số 91/2020/HSST ngày 18/9/2020 của Tòa án nhân dân tỉnh Khánh Hòa.

Áp dụng điểm n khoản 1 Điều 123; điểm g khoản 2 Điều 32; Điều 37 của Bộ luật hình sự; đối với các bị cáo **Zhao J, Zhang B, Liu Li X**; Áp dụng thêm khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự đối với các bị cáo **Zhao J** và **Liu Li X**.

Áp dụng điểm h khoản 4, khoản 5 Điều 249; Điều 55 Bộ luật hình sự đối với bị cáo **Zhao J**.

Áp dụng Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về án phí, lệ phí tòa án.

1. Xử phạt bị cáo Zhao J 15 (*mười lăm*) năm tù về tội “*Giết người*”; 20 (*hai mươi*) năm tù về tội “*Tàng trữ trái phép chất ma túy*”.

Tổng hợp hình phạt, buộc bị cáo Zhao J phải chấp hành hình phạt chung cho cả hai tội là 30 (*ba mươi*) năm tù. Thời hạn tù tính từ ngày 08/7/2019.

Phạt bổ sung bị cáo Zhao J số tiền 70.000.000 (bảy mươi triệu) đồng để sung công quỹ Nhà nước.

2. Xử phạt bị cáo Zhang B 14 (*mười bốn*) năm tù về tội “*Giết người*”. Thời hạn tù tính từ ngày 08/7/2019.

3. Xử phạt bị cáo Liu Li X 14 (*mười bốn*) năm tù về tội “*Giết người*”. Thời hạn tù tính từ ngày 08/7/2019.

4. Hình phạt bổ sung: Trục xuất các bị cáo Zhao J, Zhang B, Liu Li X ra khỏi lãnh thổ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam sau khi các bị cáo đã chấp hành xong hình phạt tù.

5. Về trách nhiệm dân sự: Tại phiên tòa, đại diện hợp pháp của bị hại vắng mặt nên tách ra giải quyết bằng vụ án khác khi có yêu cầu.

6. Án phí phúc thẩm:

Các bị cáo Zhao J, Zhang B, Liu Li X không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

Đại diện hợp pháp của người bị hại là Chị Tan Xue Lin không phải chịu án phí phúc thẩm.

7. Các quyết định khác còn lại của Bản án hình sự sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- Vụ Giám đốc kiểm tra I, TAND tối cao;
- VKSND cấp cao tại Đà Nẵng;
- TAND tỉnh Khánh Hòa;
- VKSND tỉnh Khánh Hòa;
- Cơ quan CSĐT - Công an tỉnh Khánh Hòa;
- Phòng HSNV - Công an tỉnh Khánh Hòa;
- Cơ quan CSTHAHS - Công an tỉnh Khánh Hòa;
- Sở Tư pháp tỉnh Khánh Hòa;
- Cục THADS tỉnh Khánh Hòa;
- Trại tạm giam CA tỉnh Khánh Hòa;
- Bị cáo; Người tham gia tố tụng khác;
- Lưu HSVA, LT.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa

Nguyễn Thanh Long